

EURO LAM[®]

vigas de madera laminada encolada



En el establecimiento más moderno de Europa de vigas de madera laminada encolada, en el centro mismo de la foresta de Turingia, producimos vigas laminares de excelente calidad para cada exigencia: según necesidad del Cliente, estándares, curvas y especiales.

Certificaciones: **BS11 - BS14 - BS16 - BS18**
GL24 - GL28 - GL32 - GL36 h/c



TECSOL[®] Sp.A.

Oficina comercial para España: Viale dell'Industria, 6
61037 MONDOLFO (PU) Italia
Tel. 0721.93691 - Fax 0721.930158
info@tecsol.it - www.tecsol.it

Establecimientos: 07629 HERMSDORF (D)
61037 MONDOLFO (I)

Necesitamos representantes para España y Portugal

promax

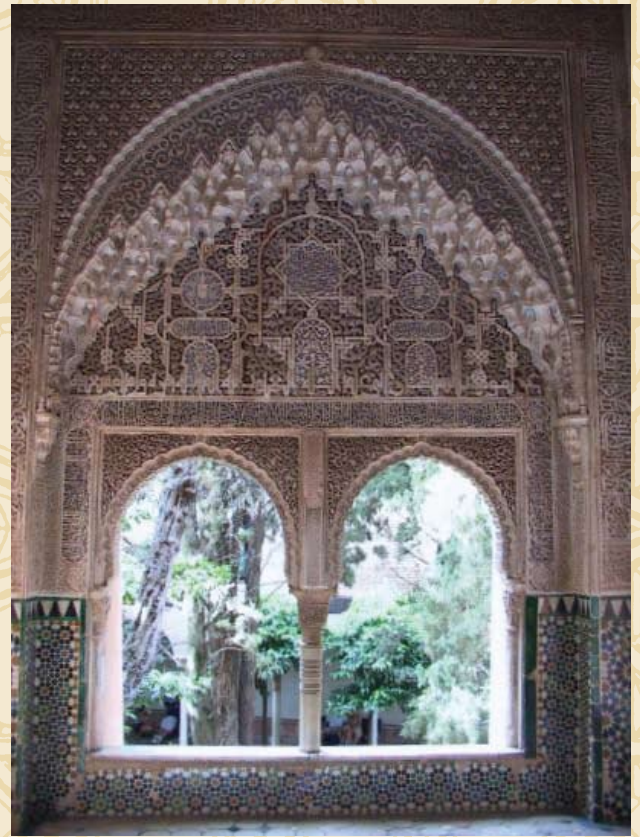
PRROTECCION DE MADERAS, S.A.



GRUPO

Zeltia
SOCIEDAD ANONIMA

**Tratamientos
curativos y
preventivos
contra insectos y
hongos xilófagos
en madera
estructural**



Mirador de Lindaraja. Alhambra de Granada

**Restauración especializada de la
madera mediante el sistema BETA, a
base de resinas epoxídicas especiales y
varilla de fibra de vidrio pretensada**



Sillería del coro de la iglesia de San Martín de Pinario (Santiago de Compostela)

**Avda. Fuentemar 16. Polígono Industrial de Coslada • 28820 Coslada
(Madrid) Tel. 91-6690834 • Fax 91-6738785 • www.promaxsa.com**

E-mail promaxsa@promaxsa.com

DELEGACIONES DE PROMAX

MALAGA
Tel. 952 363 914

BARCELONA
Tel. 93 219 55 71

A CORUÑA
Tel. 981 634 336

VALENCIA
Tel. 963 84 60 07

**Protección
de edificios
atacados por
termitas,
mediante
cebos
antiquitínicos**





*ESTA SECCIÓN DE LA REVISTA SÓLO SE INCLUYE EN LOS EJEMPLARES QUE SE RECIBEN POR SUSCRIPCIÓN E INTERCAMBIO

Publicación bimestral
ISSN 0044-9261

Imprenta:
Artes Gráficas Palermo, S.L.
Avda. de la Técnica 7. Pol. Ind. Santa Ana
Tfno. 91-499.01.30. Fax. 91-4990099
28529 Rivas (Madrid)
Depósito Legal M: 10.526-1963

Director:
J. Enrique Peraza

Comité de redacción:
Carlos Baso López
Manuel Fonseca Gallego
Luis García Esteban
Marco A. González Álvarez
Antonio Guindeo Casasús

Redacción:
Antonio Camacho Atalaya
Ignacio Bobadilla Maldonado
Miguel Esteban Herrero
Francisco García Fernández
Gonzalo Medina Gallego
Paloma de Palacios de Palacios

Jefe de redacción:
Guillermo Íñiguez

Secretaría de Redacción:
Pilar Hernández

Publicidad:
Marta Bermúdez de Castro
y Pilar Zapata

Colaboradores extranjeros:
Cecilia Poblete Chile
John Chilton Reino Unido
Erik Bauer Alemania
Philippe Crubilé Francia
Attila Nagy Hungría
Lezsek Zukowsky Polonia
Martin Sarkan República Checa
Jaime Aguiló Sudeste asiático
Nelly Malmanger Países nórdicos

Composición de la Junta Directiva de AITIM

Presidente

D. Marco Antonio González Álvarez

Vicapresidente

D. Santos Pérez Sector Carpintería en general y muebles de cocina

Vocales empresarios

D.ª Genevieve Canals, Sector Tableros en general
Pedro Garrica Ortiz

Sector Tableros contrachapados
D. José Ramón García, Sector Puertas, ventanas e
Instaladores de carpintería

. D. Javier Hervás, Sector Pavimentos
D. Manuel Muelas Peña, Sector Casas de madera
D. Pedro Vesga Carasa, Sector Estructuras de
madera

Vocales institucionales

Representante del Ministerio de la Vivienda
D. Javier Serra María-Tomé

Representante del Ministerio de Industria
D. Francisco José Sojo

Representante de la E.T.S.I.M. Estructuras
D. Francisco Arriaga Martitegui
Representante del I.N.I.A.

D. Juan Ignacio Fernández-Golfín Seco
Representante del Consejo Superior de Arquitectos
D. Joseba Escribano Villán

Representante del Consejo General de la
Arquitectura Técnica

D. Alberto Serra María-Tomé (Tesorero)

Director Técnico de A.I.T.I.M.
D. Fernando Peraza

Secretario de A.I.T.I.M.
D. José Enrique Peraza

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier trabajo incluido en esta revista, sin previa autorización, aunque se cite su procedencia. Los conceptos y opiniones en cada trabajo o noticia, son de la exclusiva responsabilidad del autor, no responsabilizándose ni solidarizándose necesariamente la revista.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD: CALLE DE LA FLORA 3, 2º DCHA. 28013 MADRID.
TFNOS. 91-542 58 64 - 547 85 01. FAX 559 05 12. INFORMAME@AITIM.ES WWW.AITIM.ES

SUMARIO

EDITORIAL

5 Editorial Tocar madera

6 ARQUITECTURA

6 El Pompidou-Metz, una nueva acrobacia estructural en madera
LUIS ORAMAS. ARQUITECTO

14 CARPINTERIA

14 Miguel Fisac, una iglesia en Vitoria
JAUME PRAT ORTELLS. ARQUITECTO

22 ESTRUCTURAS

22 El picadero de Moscú, un alarde estructural de la época napoleónica
J. ENRIQUE PERAZA. ARQUITECTO

30 Aprendiendo de L'Aquila
PROHOLZ

40 La casa por el tejado

LUIS DE LUCAS Y ANDRÉS IRAIZOZ. ARQUITECTOS

44 Pasarela peatonal sobre el río Duero, en Zamora

RODRIGO TOMÉ MARTÍN. INGENIERO DE MONTES

46 DISEÑO Y ARTE

46 Albergue de lujo en Aschau (Alemania), de Nils Holger Moormann

54 Isidro Blasco, la deconstrucción como motivo escultórico

58 DIRECTORIO COMERCIAL

66 MERCADO: EL PULSO A LA CRISIS*

78 DIRECTORIO DE TECNOLOGIA*

81 SUPLEMENTO FEIM*

Foto portada: Iglesia de la Coronación en Vitoria (obra de Miguel Fisac). Fotografía de portada: composición de Jaume Prat Ortells, arquitecto.



Consejo Superior
de los Colegios de Arquitectos
de España

Editorial



En la industria de la madera, como seguramente en otros sectores, hay una evolución permanente y una adaptación a las cambiantes circunstancias de la economía, las tendencias de mercado y la legislación (especialmente la europea que es nuestro entorno económico y político natural). Para dar respuesta a estos nuevos paradigmas las empresas deben posicionarse adecuadamente, y si es posible adelantarse para ganar tiempo y dar una respuesta precisa a través de productos de calidad contrastada, a precio competitivo y con un suministro y comercialización eficaz.

Haciendo un seguimiento de estas tendencias a través de los diversos encuentros empresariales, publicaciones y congresos europeos es posible detectar las principales corrientes que se detectan de las que comentamos algunas a continuación.

'I'CCAR MAIDEIRA

A nivel de materias primas es destacable la legislación, ya en puertas, sobre Diligencia Debida, aprobada por la UE (en EEUU la Ley Lacey), que afecta al comercio e importación de madera y que trata de minimizar el riesgo de que se comercialice madera cortada ilegalmente. A tal efecto se propone un sistema de control de la cadena de producción (descripción, país de corta, volumen o peso, nombre y dirección del operador que suministra la madera, cumplimiento de la legislación aplicable, etc.). Esta medida seguramente favorecerá el comercio de las frondosas boreales (roble, etc.) que provienen del primer mundo, en detrimento de las tropicales (ipé, etc.) que provienen del tercer mundo.

A nivel legislativo también es destacable que Francia, a través de su Decreto nº 2010-273 de 15 de marzo 2010, establece que los nuevos edificios que se construyan deben incorporar un mínimo de madera (20 decímetros cúbicos por metro cuadrado). El decreto lo promueve el ministerio de ecología, energía, desarrollo sostenible y de la mar, en atención a los valores ecológicos de la madera, y es sin duda, un hito para nuestro sector, que esperamos se extienda a otros países.

Por otro lado, los fabricantes europeos de parquet están especialmente preocupados por el uso de productos sintéticos y cerámicos que imitan a la madera. Estas imitaciones son tan perfectas que a veces es imposible distinguir las de la madera natural. El problema es que esto no viene claramente espe-

cificado en la descripción del producto y los consumidores pueden sentirse engañados, si creen que están comprando madera en vez de una imitación. Por eso se ha creado la etiqueta Real Wood que se está intentando introducir en la documentación de venta. Los comerciantes europeos, por su parte, a través de su patronal FEBO, está intentando que en todos los productos se especifiquen los componentes con claridad. No cabe duda que los consumidores que optan por la madera lo hacen por razones culturales y emocionales y este es uno de los mayores valores de la madera. Esto lo sabe la competencia y por eso trata de imitar la madera. Es preciso que la información sobre estos componentes sea veraz y completa.

También en el campo de los suelos, se aprecia como tendencia el gran crecimiento de los suelos para exterior (terrazas,

solarios, plazas, etc.). Hasta ahora se imponen las maderas tropicales, a la que se atribuyen valores

valores como mayor elegancia, exclusividad y buena resistencia a la intemperie. Los fabricantes europeos de madera tratada quieren participar más en este nicho de mercado y presentan sus credenciales de mejor precio y ecología (ya que se evita el monocultivo, la excesiva presión sobre determinadas especies tropicales que están más de moda).

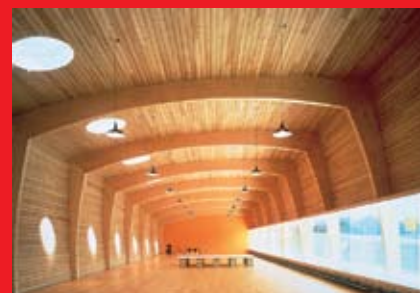
También en el terreno de los suelos de madera se aprecian cambios estéticos significativos que vienen de fuera. Los acabados barnizados de alto brillo ceden ante los mates y comienzan a ganar terreno la cera y el aceite, más naturales, de los que hay disponibles productos de última generación que mejoran los antiguos. Junto con los acabados más naturales, las superficies ya no son pulidas y aparecen los acabados de serrado en bruto, serrado fino, de veta resaltada, arañada, rústica a la azuela,... Algo parecido ocurre con los revestimientos de paredes donde también ganan terreno los tintes de colores chocantes.

La buena noticia de todo lo dicho es que la madera consolida su imagen frente a otros materiales y es cada vez más valorada, siempre que se asegure su legalidad y su sostenibilidad. El tópico que tantas veces ha calado en la calle de no comprar algo que contiene madera porque así se asegura que no se va a cortar un árbol cede ante este otro de que la madera es como el pelo (después de cortarlo siempre crece, salvo que se arranque o se caiga, claro). De todo ello y algo más se habla en este número de la revista.

PHB

Capacidad en vigas de madera laminadas

Nuestra calidad
comprobada y nuestra
fiabilidad le dan
a usted el éxito.



www.phb-group.com

LANG & CIA
Apartado Postal 1075
28108 Alcobendas
T +34/914350816
F +34/915761183
lang@langycia.es